**Краткий тофаларско-русский словарь**

**А**

**аа** туда; ср. **аӈа**

**аадыӈғы** (аадыӈғысы) крюк для подвешивания колыбели

**аайында** так, таким образом

**аайынша** по, согласно; **ол аайынша** в том же положении

**аал** (аалы) селение; стойбище

**аалда-** (аалдаар) гостить

**аальҷы** (аальҷысы) гость

**аамай** глупый, дурной

**аан** поэтому

**аар** 1. тяжёлый; 2. трудный; 3. дорогой

**аарға** трудно; тяжело

**аарға эмес** нетрудно

**аары-** (аарыр) болеть

**аарығ** больной

**аас** (аӄсы) рот; пасть

**аат-** (аадар) укачивать ребёнка

**аашлығ** больно

**аба** (абасы) мама

**абырға** (абырғасы) тиски

**ава** см. **аба**

**ағ** (аа) облавная охота

**ағды** (ағдысы) лестница

**ағдыры** вверх

**ада-** (адаар) называть

**адағла-** любопытничать

**адыр** раздвоенный, в виде развилки

**адыш** (адыҷы) ладонь

**аза** (азасы) чёрт

**азы** или

**азығ** (азыы) клык, хищный зуб

**ай І** (аэ ~ ээ) луна; месяц

**ай ІІ** (аэ ~ ээ) сарана

**айа** (айасы) самострел

**айак** (айаа) чашка

**айан киши** путешественник

**айлығ** месячный

**аӄ** белый

**аӄаш** (аӄаҷы) цветок

**аӄашта-** (аӄаштаар) собирать цветы

**Аӄ-Ӄол** Белоножка (кличка собаки)

**ал-** (алыр) брать, взять; получать

**ала** пёстрый, пегий

**алаға** (алағасы) молоток

**алаҷы-өғ** чум

**алы** начиная с..., от...

**алын** (анны) лиіо

**ам** теперь, сейчас, вот

**амды** теперь, сейчас, ныне

**амдыға** до сих порт

**амтан** (амтаны) вкус

**амтаннығ** вкусный

**анай** (анээ) оленёнок, телёнок

**аӈ** (аӈы) зверь; дикий

**аӈа** туда; ср. **аа**

**аӈна-** (аӈнаар) охотиться

**аӈныӄ** (аӈныы) охотопромысел

**аӈшы** (аӈшысы) охотник

**апчы** (апчысы) колдун, волшебник

**ара** (арасы) промежуток

**арасында** между

**арай дэп** едва, еле-еле

**арбай-** (арбайар) растопыривать руки, когти и т. п.

**арбаӄ** растопыренные когти, лапа хищника

**арбаӄта-** (арбаӄтаар) схватить, сцапать — о хищнике

**арғалығ** имеющий возможность

**арығ І** (арыы) лес

**арығ ІІ** чистый

**арыла-** (арылаар) реветь, рычать

**ас** (азы) горностай

**ас-** (азар) заблудиться

**ат** (ады) имя, назватие

**ата** (атасы) отеі

**аттығ** с именем, именуемый

**аҷа** (аҷасы) папа

**аҷығ** кислый; горький; жгучий

**аҷын-** (аҷынар) сердиться, злиться

**аҷыньҷаӄ** злой, сердитый

**аш** голодный

**аш** (аҷар) переваливать гору

**аша-** (ашаар) выхаживать больного

**аш-нем** (аш-немі) корм, пища

**ашняӄ** (ашняа) 1. мужчина, мужик; 2. муж

**аъӄ-** (аъһар) течь, литься

**аъһа** (аъһасы) старшый брат

**аъһалышӄы** братья

**аъһиӄ** открытый

**аъһил-** (аъштыр) открываться

**аъһығ** широкий, просторный

**аълтан І** золото; золотой

**аълтан ІІ** шестьедсят

**аълты І** шесть

**аълты ІІ** нижняя часть чего-либо; **чер аълтында** под землёй

**аърһа** (аърһасы) северный склон горы

**аърт-** (аъртар) оставаться

**аъртыӄ** лишний; остаток

**аъртында** за, позади чего-л.

**аъртындан** из-за, сзади

**аъс-** (аъсар) вешать, подвешивать

**аъсӄы** (аъсӄысы) крюк

**аъсыра-** (аъсыраар) выращивать

**аът-** (аътар) стрелять; **даӈ аът-** рассветать

**аът** (аъты) конь, лошадь

**аътӄылачыышӄын** перестрелка

**аъттығ** имеющий коня, конный

**аъш-** (аъһяр) открывать, листать книгу и т. п.

**аъшта-** (аъштаар) чистить, очищать, вычищать

**Б**

**баабай** (баабээ) дедушка

**баалан-** (баалыныр) капризничать

 **баанһа** банка

**баар** (баары) печень

**бағ** (баа) верёвка, ремень)

**баға** (бағасы) лягушка

**бағла-** (бағлаар) привязывать

**бай** богатый

**балығ** (балыы) рана

**балығлығ** раненый

**балыӄ** (балыы) рыба; **чер балыы** змея

**балыӄта-** рыбачить

**бар** есть, имеется

**бар-** (баар) пойти, уйти

**бараӄсан** бедняжка

**барба** (барбасы) переметная сума

**баршаан** сообща, вместе

**бардада** вообще,всегда

**барып туъш** упасть навзничь

**бары-тура** постепенно

**батағана** комар

**баш** (баҷы) язва, болячка

**баъӄ** ленивый

**баъӄсын-** (баъӄсынар) обижаться

**баъһай** плохой; плохо

**баълһаш** жидкая грязь

**баълһаштығ** грязный

**баъс-** (баъсар) 1. давить сверху; 2. ступать, шагать; 3. побеждать, одолевать

**баъса** снова, опять

**баът-** (баътар) 1. спускаться вниз по реке или под гору; 2. садиться — о солнце

**баътыр-** (баътырар) глотать

**баътыры** вниз по реке или под гору

**баъш** (баъһи ~ беъһи) 1. голова; 2. вершина горы или дерева; 3. верховье реки или ручья

**баъшӄа** иной, другой; кроме

**баъшӄар-** (баъшӄарар) руководить, возглавлять

**баъшӄарығшы** (баъшӄарығшысы) руководитель, вождь

**баъшӄыы** первый

**баъштығ** имеющий голову; **кара баъштығ шиичек** синиіа

**бе—** вопросительная частица; ср. **пе**

**бег** (бәә) начальник, директор, председатель

**бедік** высокий

**бедіктэ** высоко, в вышине

**безин, бесін** даже

**бел** (белі) таймень

**белен** готов, готовый; готово

**белеттэ-** (белеттәәр) приготовить, подготовить

**бер-** (бәәр) давать

**беш** пять

**беҷен** пятьдесят

**беҷик** (беҷии) детская колыбель, зыбка, люлька

**беҷишкии** пятый

**беъктэн-** (беъктэнір) укрепляться; поберечься

**беърт** прилежный, старательный

**беъртке** 1. прилежно; 2. очень

**бил-** (билир ~ биир) 1. знать; 2. уметь

**билиғ** (билии) знание

**бис** мы

**бистиӈ** наш

**биче** 1. маленький, малый; 2. мало

**бичеле-** (бичеләәр) уменьшаться

**бичии** очень маленький

**бичииге** немножко

**біле** с, со; ср. **бле**

**бір** один, некто; **бир ӄада** однажды; **бір ӄаъш** несколько; **бір тура** однажды утром; **бір чеъһе** несколько; **бир шағда** когда-нибудь

**бірердэ** иногда

**бірігіш-** (бірікшір) объединяться

**бірәә** один

**бірәәшкии** первый

**бле** см. **біле**

**бо** этот, эта, это

**боғ-** (боор) 1. завязывать; 2. душить

**боду-** (бодуур) красить

**бодуғ** (бодуу) краска

**бодуғлуғ** 1. выкрашенный; 2. цветной

**боду біле** он сам

**бодум біле** я сам

**бодуӈ біле** ты сам

**боды біле** см. **боду біле**

**бодунуӈ** свой

**бодыныӈ** см. **бодунуӈ**

**бол-** (болур ~ болыр ~ боор) 1. быть; делаться, становиться; 2. происходить; 3. мочь, иметь право

**болбас** нельзя

**болған на** каждый

**болса** если

**болуӄса-** (болуӄсаар) хотеть стать или сделаться

**болыӄса-** см. **болуӄса-**

**боо** (боосы) ружьё

**боос** (бооӄсу ~ боӄсы) горло

**бор** (бору ~ боры) солонец; глина

**борииӄа** (борииӄасы) глухарь

**бос** (бос) утка, кряква

**бот** (боду ~ боды) 1. тело; 2. сам

**боттарывыс** мы сами

**боътара-** (боътараар) рассыпаться

**боъштун-** (боъштунар) освобождаться

**бол-** (болер) собиратьс корт

**бөрү** (бөрүсү) волк

**бөш** (бөҷі ~ бөҷү) кедр

**бөърт** (бөърһү) шапка

**буй** (бүү) пах

**була-** (булаар) клубиться

**булуӈ** (булуӈу) угол

**булут** (булуду) облако, туча

**бурун** сначала, сперва, пержде

**бус-** (бузар) ломать, рушить, разбивать

**бут** (буду) нога; ножка

**буур** (бууру) сохатый, лось

**буъһул** (буъһулу) копна сена

**буътуӄ** (буътуу) ветка, сук

**бүлүү** точильный брусок

**бүр** (бүрү) листья; хвоя

**бүтүүнһэ** бутылка

**бүътүрү** полностью

**быр** (быры) сажа, копть

**быъса** см. **быъсааӄ**

**быъсааӄ** тоже, также

**быъш-** (быъһяр) спеть, зреть; свариться, сготовиться

**бәә ғайын-** (ғайнир) блеять

**бәәрі** 1. сюда; 2. после этого, с тех пор

**Д**

**даара-** (даараар) шить, сшить

**дааш** (дааҷы) звук, шум

**даашӄыраа** громко

**дағ** (даа) гора

**дағжат-** (дағжадыр) стрелять

**далай** (далээ) море

**дальҷыр** левый

**дам** всё более, ещё, ещё более

**даӈ** (даӈы) утренняя заря

**даш** (даҷы) камень; каменный

**діиӈ** (діиӈі) белка

**ділги** (ділгисі) лиса

**діле-** (діләәр) искать

**дірик** живой

**дірінӈе** живьём, заживо

**діш** (діҷи) зуб

**діш-** (діҷир) говорить — о многих

**долгандыры** вокруг, кругом

**долдыр-** (долдырар) 1. наполнять; 2. выполнять

**дон** (дону ~ доны) пальто, шуба

**доӈ** застывший, замёрзший

**доӈ-** (доӈар) замерзать, стынуть

**доӈдараӄ** (доӈдараа) перочинный нож

**доозыл-** (доозылыр ~ доостыр) окончиться

**доос-** (доозыр) кончать, заканчивать

**дорообо!** здравствуй!

**дөйбыт** (дөйбыды) шашки

**дөӈ** (дөӈү) кочка

**дөрт** четыре

**дөртүшкүү** червёртый

**дөстуғ булут** грозовая туча

**дуғ** (дуу) плотина, запруда

**дуза** (дузасы) польза; помощь

**дуза бол-** помогать

**дузала-** (дузалаар) помогать

**дузалығ** полезный

**дуӈма** (дуӈмасы) младший брат или сестра

**дура** (дурасы) желание

**дуруняа** (дуруняасы) журавль

**душ** (дуҷу) случай; **чү душ ӄуду?** по какому случаю?

**душ-** (дуҷар) попасться навстречу

**дүғ-** (дүүр) завязывать узел

**дүл-** (дүлер) класть мясо в котёл

**дүннэ** ночью; ср. **түннэ**

**дүр-** (дүрер) сворачивать в трубочку

**дүүгэ** дуга

**дүүл-** (дүғлүр) быть завязанным

**дүүн** вчера

**дыӄӄа** см. **тыӄӄа**

**дыл** (дылы) язык; речь

**дыӈна-** (дыӈнаар) слушать; слышать

**дыӈнал-** (дыӈналыр) слышаться

**дырба-** (дырбаар) царапать

**дырбаӄ** (дырбаа) когти

**дырыштыр-** (дырыштырар) мять

**дыт** (дыды) лиственница; ср. **тыт**

**дыш** (дыҷы) см. **тыш**

**дыштан-** (дыштаныр) отдыхать

**дэ-** (дэр) сказать

**дэғ** как, подобный

**дэғ-** (дәәр) задеть, зацепить

**дэлеһей** (дэлеһейі) мир, свет, вселенная

**дэмир** железо; железный

**дэӈ** равный; ровныввй

**дэӈге** равно, поровну

**дэӈнэт-** (дэӈнэдір) сравнивать

**дэрэмнэ** (дэрэмнэсі) деревня

**дэс-** (дэзер) убегать, спасаться бегством

**дэъһил-** (дэъэштір) продырявиться

**дэъфәә** (дэъфәәсі) двор, улиіа

**дээрі** (дээрісі) небо

**дәән** сказал

**дәәш** 1. сказав; 2. чтобы

**И**

**иби** (ибисі) домашний северный олень

**ибилерші** (ибилершісі) оленевод

**иик** было

**ий** (ии) южный склон горы

**ийен** ведь

**ийнэ** (ийнэсі) иголка, игла

**ил-** (илер) прикалывать, прицеплять; вешать (флаг)

**илгі** (илгісі) вешалка

**иле** явный, ясный, явственный

**иләә** явно, ясно, видно

**им** (имі) метка на ухе скота

**имир** сумерки

**инэк** (инәә) корова

**ире** (иресі) 1. прадед; дедушка; 2. медведь

**иресаӈ, ирезаӈ** медведь

**ис** (изи) след

**испиишкэ** (испиишкэсі) спичка

**истіғ** должен, нужно, следует

**ит-** (иттір) относить, отвозить

**иш** (иҷи) работа, труд

**иш-** (ишер) пить

**иширт-** (иширтір) поить, давать пить

**ишпеҷи** работящий

**иштэн** (иштэнір) работать, трудиться

**ишчі** (ишчісі) рабочий)

**иъһе** (иъһесі) мать

**иъһён** двадіать

**иъһи** два

**иъһилен-** (иъһиленір) сомневаться

**иъһишкии** второй

**иърт** (иърті) баран-валух

**иъсиғ, иъсіғ** горячий; жарко

**иъсит-** (иъсидэр) припекать

**иъсірін-** (иъсірнір) разжареть

**иът-** (иътэр) пихать

**иътік** (иътіі) сапоги, ичиги, обувь; **һидіс иътік** валенки

**иъшті** 1. живот, нутро; 2. внутренняя часть; **өғ иъшті** семья

**иъштін** внутри

**Й**

**йоӄ** см. **чоӄ**

**йоъһоорһа-** (йоъһоорһаар) гордиться

**К**

**кеғ-** (кәәр) крошить, резать

**кеғжен-** (кеғженір) жевать жвачку

**кедім** (кедімі) одежда

**кезел-** (кезелір) бродить, обходить (землю)

**кел-** (келір ~ кээр) приходить, приезжать

**кер-** (керер) распяливать

**кет-** (кедэр) надевать, одевать

**кеҷе** вечером

**кеҷәә** вечерний

**кеҷеле-** (кеҷеләәр) вечереть

**кеъһир-** (кеъһирер) переправлять

**кеълһин шииҷек** перелётные птиіы

**кеъс-** (кеъсер) резать; жать

**кеъсек өъскен** гроза

**кеъсик** (кеъсии) половина

**кеъш** (кеъһи) шкура

**кеъш-** (кеъһер) переправляться (через реку, ручей)

**киир-** (киирер) вводить, пускать внутрь

**киирі һал-** (һалыр) вносить, заносить внутрь

**киирі сүр-** (сүрер) загонять внутрь

**киши** (кишисі) человек

**кір-** (кірер) 1. заходить, входить внутрь; 2. вступать; 3. начинать, приступать

**комсомолші** комсомолец

**көгер** (көгерер) 1. синеть; 2. зеленеть

**көзүл-** (көстүр) показываться, виднеться

**көк І** (көгү ~ гөгү) трава

**көк ІІ** 1. синий; 2. зелёный

**көр-** (көөр) 1. видеть, глядеть; 2. пробовать

**көрнэм!** гляди-ка!

**көрүш-** (көршүр) встретиться, увидеться, переглядываться

**көскүт-** (көскүдэр) показыавть

**көстүр-көзүлбес** едва виднеющийся, еле различимый

**көъп** много; ср. **көъфей**

**көътүр-** (көътүрер) поднимать; **ӄол көътүр-** голосовать

**көъфей** много; ср. **көъп**

**көъфүт-** (көйфүдэр) увеличиваться в числе

**күзүн** осенью

**күнзеді** см. **һүнзеді**

**күс** (күзү) осень

**күске** (күскесі) чайка

**күскүү** осенний

**күш** (күчү) сила; **ӄара күҷу бле** изо всех сил

**күштуғ** сильный

**күштуғғе** сильно

**күъсүрүм** (күъсүрүмү) слой опавшей хвои

**кээрһен** (кээрһені) кедровка

**Ӄ**

**ӄаас** (ӄаазы) узор, орнамент

**ӄааста-** (ӄаастаар) укарашать

**ӄағ-** (ӄаар) 1. класть, ставить; 2. выбрасывать, бросать, кидать; 3. оставлять, покидать

**ӄада** раз, крат; **үш ӄада** трижды

**ӄады-** (ӄадыыр) дуть — о ветре

**ӄадыӈ** (ӄадыӈы) берёза

**ӄадыр** крутой, отвесный

**ӄадырғы** (ӄадырғысы) хариус

**ӄайда** где; **ӄайда та чоӄ** нигде нет

**ӄаӄӄыр-** (ӄаӄӄырар) смеяться, хохотать

**ӄал-** (ӄалыр) 1. оставаться; 2. пасть; умирать; почить

**ӄамна-** (ӄамнар) беречь, жалеть; щадить

**ӄан** (ӄаны) кровь

**ӄандығ** какой

**ӄан-төрәән** родственник

**ӄаньҷаалы** как, каким образом

**ӄаньҷааӈаш** почему

**ӄаньчап** как, каким образом

**ӄаняаӈаш** см. **ӄаньҷааӈаш**

**ӄар** (ӄары) снег

**ӄар-** (ӄарар) подавиться

**ӄара** чёрный

**ӄара-көк** синий

**ӄараӄ** (ӄараа) 1. глаз; 2. луч

**ӄараӈғы** тьма, тёмный

**ӄараӈғаары** 1. на север; 2. север

**ӄараӈғаарыкии** северный

**ӄас** (ӄазы) гусь

**ӄас-** (ӄазар) копать

**ӄасӄан орну** огила

**ӄат І** (ӄады) ягода

**ӄат ІІ** (ӄады) ветер

**ӄатта-** (ӄаттаар) собирать ягоды; идти за ягодами

**ӄаъйһя-** (ӄаъйһяар) удивляться

**ӄаъйһяньҷығ** удивительный; удивительно

**ӄаъӄ-** (ӄаъһар) 1. бить, ударять; 2. косить

**ӄаъһиӄ** (ӄаъһии) ложка

**ӄаъһин** когда

**ӄаъһир-** (ӄаъһирар) гнать, прогонять

**ӄаълһала-** (ӄаълһалаар) защищать

**ӄаълһалан-** (ӄаълһаланыр) защищаться

**ӄаълпаӄ** плоский

**ӄаъӈһа** (ӄаъӈһасы) лыжи-голиіы

**ӄаъп-** (ӄаъфар) схватить ртом

**ӄаът-** (ӄаътар) смешивать, примешивать

**ӄаъттэйи** снова, опять

**ӄаъты** вместе, совместно; **иеш ӄаътында** в лесу, среди деревьев

**ӄаътығ** твёрдый, крепкий

**ӄаъш** сколько; ср. **чеъһе**

**ӄаъшышӄы** который по счёту

**ӄаэ** который из..., какой

**ӄоғжаӄ** слабосильный

**ӄол** (ӄолу ~ ӄолы) 1. рука; 2. передняя лапа

**ӄоллат-** (ӄолладыр) вручать

**ӄон-** (ӄонар) садиться — о птицах

**ӄоорыт, ғоорыт** город

**ӄоърһа-ӄоърһа** испуганно

**ӄоърһуньҷуғ** 1. страшный; страшно; 2. очень

**ӄоърһуньҷуду** страшно, устрашающе

**ӄоърһут-** (ӄоърһудар) пугать, испугать

**ӄоърһыняӄ** (ӄоърһыняа) женщина; жена

**ӄоърт-** (ӄоърһар) бояться

**ӄоъш** (ӄоъһю) вьюк

**ӄоъштандыры чору-** идти цепью

**ӄоэӄэ-ӄоэӄ!** кря-кря!

**ӄоэӄӄыла-** (ӄоэӄӄылаар) крякать

**ӄуду** 1. вниз по течению; 2. по; **чер ӄуду** по земле

**ӄудурук** (ӄудуруу ~ ӄудруу) хвост

**ӄудруктуғ** 1. хвостатый; 2. волк

**ӄузуӄ** (ӄузуу) кедровая шишка

**ӄузуӄта-** (ӄузуӄтаар) шишковать; добывать кедровые орехи

**ӄуйулға** (ӄуйулғасы) подарок

**ӄуйулғала-** (ӄуйулғалаар) дарить, подарить

**ӄуӄӄы ғайын-** (ғайнир) кудахтать, квохтать

**ӄүлаӄ** (ӄулаа) ухо

**ӄум** (ӄуму) кто; **ӄум та чоӄ** никого нет; **ӄум та** кто-либо

**ӄуруғ** пустой

**ӄурут-** (ӄурудар) сушить, обсушить

**ӄусӄун** (ӄусӄуну) ворон

**ӄусуӄ** (ӄусуу) см. **ӄузуӄ**

**ӄуу** (ӄуусы) лебедь

**ӄушӄаш** (ӄушӄаҷы) птиіа

**ӄуърт** (ӄуърту) червь; насекомое

**ӄығыр-** (ӄығырар) звать, позвать

**ӄыдығ** (ӄыдыы) край

**ӄызыл** красный

**ӄызыл-сарығ** оранжевый

**ӄыл-** (ӄылыр) делать

**ӄылаӈна-** (ӄылаӈнаар) сверкать, сиять, блестеть

**ӄылаш** (ӄылаҷы) шаг

**ӄылашта-** (ӄылаштаар) шагать

**ӄылы** как, в качестве; **ӄуйулға ӄылы** в качестве подарка

**ӄылыӄ** (ӄылыы) характер

**ӄыр** (ӄыры) горный хребет

**ӄыр-** (ӄырар) скоблить

**ӄырған** старый, состарившийся

**ӄырған-аба** бабушка

**ӄырған-аҷа** дедушка

**ӄырғы** скобель для обработки кожи

**ӄыс** (ӄызы) дочь; девочка; девушка

**ӄыс-** (ӄызар) краснеть; пламенеть

**ӄыс-уруғ** девочка

**ӄысчыӄ** девочка, маленькая девчушка

**ӄышӄы** (ӄышӄысы) крик

**ӄышӄыр-** (ӄышӄырар) кричать

**ӄыъһин** зимой

**ӄыһп-** (ӄыъфар) гореть

**ӄыъс-** (ӄыъсар) сжимать с боков

**ӄыъсӄа** короткий

**ӄыъш** (ӄыъһи) зима

**ӄыъшӄыы** зимний

**ӄыъшта-** (ӄыъштаар) зимовать

**Һ**

**һаай** (һаайы) клюв; морда

**һааӄ І** (һаағы) ивняк

**һааӄ ІІ** (һаағы) лыжи, подшитые камусом

**һаан** (һааны) государство

**һааршаӄ** (һааршаа) ящик

**һайа** (һайасы) скала

**һал-** (һалыр) приносить

**һалаӈна-** (һалаӈнаар) свисать, болтаться

**һалдыр-** (һалдырар) заставить принести, доставить

**һам** (һамы) шаман

**һамаан** (һамааны) помеха, отвлечение от дел

**һамзыл** (һамзылы) снегирь

**һан!, һаннам!** дай!, дай-ка!

**һанат** (һанады) крыло

**һара-** (һараар) 1. охранять, стеречь; 2. наблюдать; 3. пасти скот

**һарамсы-** (һарамсыыр) жалеть, щадить

**һармаан** (һармааны) карман

**һартиина** картина

**һаршы** (һаршысы) доска

**һейндыр-** (һейндырар) кипятить

**һейчы** (һейчысы) ножниіы

**һек** (һегі) кукушка

**һел** (һелі) берег

**һем** (һемі) река

**һемир-** (һемирер) грызть

**һенэттэ** вдруг, внезапно

**һеп** (һебі) изображение

**һерек** (һерәә) дело

**һеректиғ** нужный; нужно

**һерик** обрывистый берег, обрыв

**һидіс** войлок, войлочный

**һиинда** возле, около, рядом с...

**һииндаакии** находящийся возле

**һииӈа** возле себя, рядом

**һин** (һині) струя кабарги

**һире** (һиресі) время, период, пора

**һіләәмэ** (һіләәмэсі) хлеб

**һінеэк** (һінеэгі) книга

**һірілсәә** (һірілсәәсі) крыльцо

**һірәә** (һірәәсі) пила

**һірәәле-** (һірәәләәр) пилить

**һодан** (һоданы) заяі

**һоданҷыӄ** зайчик

**һой** (һойу ~ һойы) овіа

**һойну** пазуха

**һольсоо** кольцо; колесо

**һомуданьҷығ** вызывающий жалость

**һомуданьҷыды** жалобно

**һоора** (һоорар) обманывать

**һоорһа** обман

**һөл** (һөлі ~ һөлү) озеро

**һөм-** (һөмер) закапывать

**һөме ал-** охватывать, окружать

**һөрек** (һөрәә) 1. грудная клетка; 2. бока, стенки сосуда, ёмкости

**һөөрүк** (һөөрүү) бурундук

**һөөшкэ** (һөөшкэсі) кошка

**һуда** (һудасы) сват, кум

**һудуғый** (һудуғыи) сватья, кума

**һулун** (һунну) жеребёнок

**һум** (һуму) песок

**һураған** (һурағаны) ягнёнок

**һуули** (һуулисы) закон

**һүн І** (һүнү) солніе

**һүн ІІ** (һүнү) день

**һүндүс** 1. днём; 2. день

**һүнзеді** весь день, целый день

**һүннүғ** дневный

**һүрүпәә, һүрүппәә** крупа

**һурәә** (һүрәәсі) двор, ограда, забор

**һүҷү** всегда, постоянно

**һүъртү** тетерев

**һаймыр ғайын-** (ғайнир) кишеть, кишмя кишеть

**һыл** (һылы) волос; конский волос

**һымысӄа** (һымысӄасы) муравей

**һыраа** (һыраасы) иней

**һырба** (һырбасы) клей

**һыры** поверхность чего-либо; **стүүл һырыӈа** на стул

**Л**

**ла** только, же

**ламмпа** (лаампасы) лампа

**литоовкэ** (литоовкэсы) коса для сенокошения (литовка)

**М**

**ма!** на!, возьми!

**маа** сюда, вот сюда

**маас** (маасы) слепень, овод

**маӄта-** (маӄтаар) хвалить

**маӄтан-** (маӄтаныр) хвалиться, хвастать

**маӄтанҷаӄ** хвастливый

**маӄтат-** (маӄтадыр) быть похваленным

**мал** (малы) скот, скотина

**малларшы** (малларшысы) скотовод, животновод

**мана-** (манаар) ждать, ожидать; сторожить

**манаачча** сторож

**маӈа** см. **маа**

**маӈғазин** магазин

**марғыш-** (марғыҷар) соревноваться

**маъһалығ** прекрасны, чудесный, красивый

**маъһалығды** чудесно, прекрасно, красиво

**мен** я

**мені** меня

**мельҷеш-** (мельҷеҷир) спорить

**меӈэ** мне; ср. **мәә**

**меъһе** (меъһесі) хитрость

**меъһеліғ** хитрый

**меърһеле-** (меърһеләәр) швырять, кидать

**миим** см. **мииӈ**

**мииӈ** мой

**миис** (миисы) рога; рог

**миит** (мииты) ленок

**Мойнала** Пестрошейка (кличка собаки)

**мону** это, вот это

**моӈ** это твоё

**моӈны** вот этого твоего

**моон-** (моӈныр ~ моӈнур) задушиться

**моэн** (мойну ~ мойны) шея

**мун-** (мунар) садиться верхом; ехать верхом

**мунун** от этого, из этого

**мүн** (мүнү) бульон, уха; суп

**мынаары** сюда, в эту сторону

**мында** здесь

**мыньҷа** так, вот так

**мырнеэшӄа** (мырнеэшӄасы) мышь

**мэнҷаалы** так, таким образом

**мәә І** (мәәсі) головной мозг

**мәә ІІ** мне; ср. **меӈэ**

**мәәс** (мәәсі) мыс, поляна на южном склоне горы

**мяга ғайын-** (ғайнир) мяукать

**Н**

**наъӄ ӄылы** крепко, накрепко

**наъсын** (наъсыны) век, возраст; жизнь

**наъсында** всегда, вечно

**немгер-** (немгерер) кормить

**неме-** (немәәр) добавлять

**немеш-** (немеҷир) помогать

**неш** (неҷы) дерево; деревянный

**нён-** (нёнар) строгать

**нёнаӄ** (нёнаа) потник под седло

**нёӈғу** (нёӈғусу) рубанок

**нёӈмек** (нёӈмәә) темя ребёнка

**нёон** толстый (в обхвате)

**ниӈге** тонкий (в обхвате)

**нииӈеш** 1. лёгкий; нетрудный; 2. дешёвый

**нииӈешке эмес** нетрудно

**ниит** молодой

**нииткэ** (нииткэсі) нитки

**ностоол** (ностоолу ~ ностоолы) стол

**нюмурһа** (нюмурһасы) яйцо

**нюмурһала-** (нюмурһалаар) нестись, нести яйца

**нюмурут** (нюмуруду) черёмуха

**нюӈғула-** (нюӈғулаар) скользить, кататься с горы

**нюӈус** единственный, одинокий

**нюӈусӄаан** один, в одиночестве

**Нюунэй** тофаларское мужское имя

**няа** новый

**нямдыы** некоторые

**нян-** (нянар) возвращаться

**няндыры**  в ответ; **няндыры соода-** отвечать

**няныры** мимо

**нят-** (нядар) стыдиться, стесняться

**О**

**овёот** овёс

**ода-** (одаар) разводить костёр, топить печь

**одағ** (одаа) табор, стоящий в лесу (с костром)

**ой** (оэ) ручей, ключ

**ой-** (ойлар) выдалбливать

**ойна-** (ойнаар) играть

**ол** тот, та, то

**оларыӈ** они

**олуӄ** тут же, тотчас же

**олур-** (олурар) садиться, сидеть

**олурт-** (олуртур) посадить

**олыр-** (олырар) см. **олур-**

**олырт-** (олыртыр) см. **олурт-**

**ольшаӈға, ольшаӈғы** простой, обычный, обыкновенный

**он** десять

**он иъһи** двенадіать

**ону** его её, того, ту

**онуш** (онуҷу) болото

**оны** см. **ону**

**оныш** (оныҷы) см. **онуш**

**оӈ І** он, она

**оӈ ІІ** правый

**оӈнар** они; ср. **оларыӈ**

**оӈнуӈ** его, её

**оӈныӈ** см. **оӈнуӈ**

**оӈғоча** (оӈғочасы) лодка

**оода** очень, весьма

**оол** (оғлу ~ оғлы) сын; мальчик; парень; детёныш

**оол-ғыс** (оол-ғызы) дети; детёныши

**оорһа** (оорһасы) спина

**оорла-** (оорлаар) воровать, красть

**оору** (оорусу) вор

**ору** (орусу) кладовая бурундука или мыши

**оруӄ** (оруу) дорога; тропа; **оруӄша** по дороге

**орула-** (орулаар) запасать в кладовую — о грызунах

**оры** (орысы) см. **ору**

**от** (оду ~ оды) огонь; костёр

**оттун** (оотунар) просыпаться

**оъӄ** (оъһу) пуля; патрон

**оърта** (оъртасы) середина; по

**оъртаа** средний

**оъсал** (оъсалы) несчастный случай; опасность

**оът** (оъту ~ оъты) трава

**Ө**

**өғ** (өө) чум; дом; здание, помещение; **узаныр өғ** мастерская; **һіләәмэ туътар өғ** пекарня; **һымысӄа өө** муравейник

**өдүрек** (өдүрәә) утка

**өзек** (өзәә) центр

**өл-** (өлер) умирать

**өлүғ** мёртвый

**өлүрт-** (өлүртүр) умертвлять, убивать

**өөк** (өөгі ~ өөгү) пуговвица

**өөр** (өөрү) друзья, товарищи

**өөр-** (өөрер) радоваться

**өөредіғ** (өөредіі) учёба; ученье

**өөредіғші** (өөредіғшісі) учитель; ср. **учииші**

**өөредіішкин** ученье, обученье

**өөрен-** (өөренір) учиться, обучаться; приручаться

**өөреніғші** (өөреніғшісі) ученик, учащийся

**өөрет-** (өөредір) учить, обучать; приручать

**өөрүньҷүғ** весело, радостно; весёлый, радостный

**өөрүньҷүдү** весело, радостно

**өөш** (өөҷү) пищевод

**өрге** суслик

**өт** (өдү) желчь

**өш** (өҷү) месть

**өштүғ** враг, неприятель

**өъһир-** (өъһирер) тушить, гасить

**өърт** (өъртү) пожар

**өъртэт-** (өъртэдір) сжигать

**өъске** 1. другой, иной; 2. кроме

**өъске бол-** изменяться

**өъскен** (өъскені) дождь

**өъске-өъске** различные, всякие, разнообразные

**өъш-** (өъһер) гаснуть

**өъшкү** (өъшкүсү) коза; **эр өъшкү** козёл

**өэн** (өйну ~ өйны) игра

**П**

**паш** (паҷы) котелок, ведёрка для варки пищи

**пашта-** (паштаар) варить, готовить пищу, кухарить; **паштаар киши** повар

**пе** см. **бе**

**пелсала-** (пелсалаар) плясать

**пеэшкэ** (пеэшкэсі) шахматы

**пишек** (пишәә) нож

**пылаат** (пылаады) головной платок

**пылааттығ** с платком

**пылааттығ улус** женщины

**пыъса** см. **быъса**

**пыъсааӄ** см. **быъсааӄ**

**пыъш-** (пыъһяр) см. **быъш-**

**С**

**саазын** бумага; бумажный

**саарсыӄ** один из парных предметов; **саарсыӄ иътік** один ичиг

**саасӄан** (саасӄаны) сойка

**саат І** (саады) препятствие, помеха

**саат ІІ** (саады) жевательная сера

**сағын-** (саӄтыр) 1. думать; 2. помнить

**сағыш** (сағыҷы) 1. ум; 2. память; 3. дума; **сағышӄа туъш-** беспокоиться; **сағышта чоба-** переживать

**сағыштығ** умный

**сай** (саэ) галька

**сал** (салы) плот

**сал-** (салыр) положить

**салдатта-** (салдаттаар) служить в армии

**сан** (саны) число

**сана-** (санаар) 1. читать; 2. считать; **сан сана-** решать арифметические задачи

**саны** каждый; **киши саны** каждый человек

**сап-сарығ** ярко-жёлтый

**сарығ** жёлтый

**сарығ-аӈ** изюбрь

**сарығ-чағ** масло

**саът-** (саътар) торговать

**селеме** (селемесі) сабля

**сен** ты

**сені** тебя

**сеӈэ** тебе; ср. **сәә**

**сөдрү-** (сөдрүүр) тащить, волочить

**сөөк** (сөөгі ~ сөөгү) 1. кость; 2. нация, национальность

**сөөл** (сөөлү) бородавка

**сөөм** (сөөмү) пядь

**стүүл** (стүүлү) стул

**суғ** (суу) 1. вода; 2. река; **ӄараӄ суу** слёзы

**сүғар-** (суғарар) 1. поливать; 2. поить

**суғ-кок** зелёный

**сун-** (сунар) бежать

**сунус-** (сунзур) скакать (верхом)

**сунуш-** (сунҷүр) бежать вместе

**суп ал-** запихивать, вкладывать

**суъӄ-** (суъһар) запихивать

**сүге** (сүгесі) топор

**сүр-** (сүрер) гнать

**сүт** (сүдү) молоко

**сүүмкэ** (сүүмкэсі) сумка

**сыбыр-** (сыбырар) сдёргивать, снимать

**сығыр-** (сығырар) свистеть

**сыйтӄыр-** (сыйтӄырар) пищать

**сыйттыла-** (сыйттылаар) посвистывать

**сылтыс** (сылтысы) звезда

**сылтысчыӄ** звёздочка

**сымыра-** (сымыраар) шептать

**сып ӄағ-** сломать

**сыъӄ-** (сыъһар) ломать

**сыъһа ӄаъӄ-** перебить, переломить

**сыъп** (сыъфы) рукавица; стебель, стебелёк

**сыы** (сыысы) скобель для выделки шкур

**сыы ғайын-** (сыы ғайнир) скулить

**сыын** (сыыны) изюбрь

**сэӈ** (сэӈі) цена

**сэӈніғ** ценный, дорогой

**сэргэ** (сэргэсі) коновязь

**сәә** тебе; ср. **сеӈэ**

**Т**

**та** и; хоть, хотя

**таай** (таайы) дядя по матери

**таар-** (таарар) подрезать, подровнять

**тай-** (тайар) поскользнуться

**тайға** (тайғасы) горный лес, тайга

**таӄ** (тағы) полка

**таӄӄыняӄ** (таӄӄыняа) курица; **эр таӄӄыняӄ** петух

**талаш-** (талаҷыр) торопиться

**талый-** (талыйаар) уходить

**тамды** (тамдысы) капля

**тамдыла-** (тамдылаар) капать

**тамыһы** (тамыһысы) табак

**таны-** (таныыр) узнавать

**тара-** (тараар) расходиться, разбегаться; рассеиваться

**тармыыр** (тармыыры) грабли

**тары-** (тарыыр) сеять

**тарығ** (тарыы) посевы, хлеба

**таш** (таҷы ~ даҷы) см. **даш**

**ташта-** (таштаар) доить

**таъһи-** (таъһиир) таскать, возить, трелевать

**таъштыға** наружу, на улицу

**таъштын** снаружи, вне, на улице

**тітім** храбрый, смелый, герой

**товаар** товар

**тодуӄ, тодыӄ** сытый

**тіле-** (тіләәр) см. **діле-**

**тіриғ** см. **діриғ**

**той** (тойу ~ тойы) свадьба

**тоорғу** (тоорғусу) кабарга

**тос** (тозу ~ тозы) берёста

**тот-** (тодар) насыщаться

**тоъһозышкии** девятый

**тоъһос** девять

**тоъш** (тоъһю) лёд

**төді, төдү** все, весь, всё; **төдүсүндэн эккі** лучше всего

**төн-** (төнэр) кончаться, иссякать

**төрү-** (төрүүр) рождать

**төрәән** родной; **төрәән һүнү** день рождения

**төш** (төҷү) грудь

**төштүғ: ӄызыл төштүғ** красногрудый

**төък** (төъһер) проливать

**төъфе** (төъфесі) пурга, метель, буран снежный

**туғул** (туғулу) телёнок

**туза** (тузасы) см. **дуза**

**туйуғ** (туйуу) копыто

**тулуш-** (тулчур) бороться; сражаться, биться

**туп ал-** найти, отыскать

**тур-** (турар) 1. стоять; 2. останавливаться

**тура І** (турасы) см. **дура**

**тура ІІ** (турасы) утро; утром

**турай** завтра

**турайысы** назавтра

**тура сун-** вскакивать

**турғузул-** (турғузулур) быть воздвигнутым, поставленным

**турғун** (турғуну) беглый каторжник, разбойник

**турғус-** (турғузар) ставить, воздвигать

**тус** (тузу) соль

**туса** (тусасы) см. **дуза**

**туса бол-** см. **дуза бол-**

**тусала-** см. **дузала-**

**туш** (туҷу) 1. время; 2. случай; **олуӄ тушта** в тот же миг, тут же; **ол туш ӄуду** по тому случаю, по той причине

**туъп-** (туъфар) находить

**туърһусунда** в течение...

**туът** (туътар) 1. держать; 2. ловить; 3. стряпать; 4. понимать

**туъттур-** (туъттурар) дать подержать

**туътуғшу: һиләәмэ туътуғшу** пекарь

**түк** (түгү) 1. шерсть; шерстинка; 2. перья; перо

**түн** (түнү) ночь

**түннэ** ночью; ночь; ср. **дүннэ**

**турген** быстрый

**туъһүк** низкий

**түъһүр-** (түъһүрер) опускать вниз; заставить слезть

**түъш-** (түъһер) 1. падать сверху; 2. слезать, спускаться

**тыбыт-** (тыбыдар) найти

**тыӄӄа** громкий; громко; очень; ср. **дыӄӄа**

**тымаа** (тымаасы) насморк

**тына-** (тынар) дышать; **тынар чүме** воздух

**тыӈна-** (тыӈнаар) см. **дыӈнатып ал-** см. **туп ал-**

**тырғаӄ** (тырғаа) когти

**тыт** (тыты) лиственница; ср. **дыт**

**тыш** (тыҷы) отдых; ср. **дыш**

**тыштан-** (тыштаныр) отдыхать; ср. **дыштан-**

**тыъп-** (тыъфар) см. **туъп-**

**тыърт** (тыъртар) 1. тянуть, тащить; 2. курить; **тамыһы тыърт-** курить

**тыыраӄ** быстрый, скорый

**тыыраӄӄа** быстро, скоро

**тэбе** (тэбесі) верблюд

**тэмдэк** (тэмдәә) знак

**тэргэ** (тэргэсі) телега

**тэъһе** (тэъһесі) дикий горный козёл

**тэъп-** (тэъфер) лягать, пинать

**тэърһі** (тэърһісі) торока

**тэърһіле-** (тэърһіләәр) привязывать в торока

**тэътірі** обратно, назад

**У**

**уба** (убасы) старшая сестра

**уғ** (уу) направление

**уғ-** (уур) поднимать, осиливать

**уду-** (удуур) спать; ср. **уту-**

**узан-** (узаныр) мастерить

**узун** длинный

**уйа** (уйсасы) гнездо птиіы

**уйғут** (уйғуду) 1. тополь; 2. осина

**улға-** (улғаар) выбирать

**улғат-** (улғадыр) расти, увеличиваться в размере

**улуғ** большой

**улуғ-аӈ** лось, сохатый

**улуғ-һүн** праздник

**улус** (улусу) народ

**унун** от того, из того

**ур** (уру) нарост на дереве

**Урбай** тофаларское мужское имя

**уруғ** (уруу) ребёнок, дитя

**ус** (узу) мастер

**ут-** (уттур) забывать

**уту-** (утуур) см. **уду-**

**уун** к, в направлении к

**учииші** (учиишісі) учитель

**уш** (уҷу) конеі, кончик

**уъһюӄса-** (уъһюӄсаар) собираться лететь

**уъһюл-** (уъштур) 1. снимать одежду; 2. вытаскивать, вынимать

**уъһяашӄын** полёт

**уъһяӈна-** (уъһяӈнаар) порхать, перелётывать, перепархивать

**уъс-** (уъсар) черпать

**уътуру** навстречу; **уътуру соода-** отвечать, ответить

**уъш-** (уъһяр) лететь, летать

**уъшта соп ал-** выхватить

**Ү**

**үғ-** (үүр) складывать в кучу

**үғдэш-** (үғдэҷир) делать сообща, коллективно

**үзе һемир-** перегрызать

**үзүк** (үзүү) перерыв; перемена

**үзүк чоӄӄа** беспрерывно

**үзүл-** (үстүр) прорваться

**үлегер** (үлегері) сказка

**үлегерле-** (үлегерләәр) рассказывать сказки

**үлүғ** (үлүү) доля, пай

**үн-** (үнэр) 1. выходить наружу; 2. всходить — о солнце, луне; 3. взбираться на что-либо высокое, восходить; 4. вырастать, расти — о растениях

**үндүр-** (үндүрер) 1. выводить наружу; 2. выращивать

**үӈгүр** (үӈгүрү) нора, пещера

**үптэ-** (үптәәр) убеждать, уговаривать, упрашивать

**үр** долго

**үрдэ** давно

**үрдәә** давний, давнишний

**үт** (үдү) дыра, отверстие, нора

**үүдуньҷуғ** грустный; грустно, скучно

**үүрсек** (үүрсәә) кап, капокорень

**үҷен** тридцать

**үҷүшӄүү** третий

**үҷәән** трое, втроём

**үш** три, тройка

**үъшпүл** (үъшпүлү) рябчик

**Ч**

**ча** (часы) лук (оружие)

**чаа** (чаасы) война

**чаалаш-** (чаалаҷыр) воевать

**чаалдыш-** (чаалдыҷар) жаловаться

**чаас-** (чағзыр) вызывать осадки, заставлять идти дождь или снег

**чааш** спокойный, смирный

**чаашӄа** спокойно, мирно

**чағ-** (чаар) идти — о дожде, снеге

**чазы** (чазысы) поляна, луг, покос

**чазыл-** (частыр) взрываться, разрываться

**чазын** весной

**чалым: чалым һайа** отвесная скала

**чар- І** (чарар) решить вопрос, обсудить

**чар- ІІ** (чарар) пахать землю

**чарағлығ** пригожий

**чараҷаӈ** соболь

**чараш** маленький

**чарииш** очень маленький

**чарты** (чартысы) полено

**чартыӄ** (чарыы) сторона; страна

**чарыл-** (чарлыр) расставаться, разлучаться

**час** (чазы) весна

**часӄыдығ** (часӄыдыы) ласка

**часӄыы** весенний

**часыт-** (часыдаар) гладить

**чаъһығ** (чаъһыы) 1. завет, наказ; 2. заказ

**чаъһығлығ** заветный

**чаъс** (чаъсы) ненастье, дождь

**чаъса-** (чаъсаар) делать, мастерить; налаживать

**чаътыр-өғ** шалаш

**че!** ну!, ну-ка!; ладно!

**чеді** семь

**чедішкии** седьмой

**чей** (чеи) лето

**чейғыы** летний

**чел** (челі) грива

**челәәш** (челәәҷи) радуга

**чер** (чери) 1. земля; Земля; 2. место; местность

**черле-** (черләәр) жить

**черлік** (черлии) жизнь

**Чер-Суғ** (Чер-Суу) Родина

**чет-** (чедэр) вести за руку, вести в поводу

**чеш** молоденький; новорождённый

**чеъкпэ** (чеъкпэсі) грибы

**чеъкпэле-** (чеъкпэләәр) идти за грибами; собирать грибы

**чеъһе** сколько; ср. **ӄаъш**

**чеът-** (чеътэр) догонять, достигать; подходить, приближаться

**чеътірі** до, вплоть до

**чеъттірдім** благодарю

**чеъштын-** (чеъштынар) прятаться, скрываться

**чи-** (чиир) есть, кушать

**чиишкин** еда, пища, питание

**чиксе-** (чиксәәр) собираться съесть, хотеть съесть

**чикті** хитрый; ср. **меъһелиғ**

**чиме** (чимесі) см. **чүме**

**чимше-** (чимшәәр) шевелиться

**чире баъс-** отдавить

**чиът-** (чиътэр) потерять

**чоба-** (чобаар) мучиться

**чода** (чодасы) голень

**чоӄ** нет, отсутствует

**чоӄ бол-** исчезать

**чоӄӄа** без; **неш чоӄӄа** без дров

**чол** (чолу ~ чолы) счастье, удача

**чоллуғ** счастливый

**чооғаҷа-** (чооғаҷаар) сближаться, приближаться

**чооғаш** близкий

**чооғашӄа** близко к...

**чооғашта** вблизи

**чору-** (чоруур) ехать, идти; **чору** идёт, едет

**чот-** (чодар) вытирать

**чоъһом** вероятно, наверное

**чоъһыс-** (чоһӄсыр) зажигать, воспламенять

**чөдүрүк** (чөдрүү) кашель

**чөдүрүктүғ** имеющий кашель

**чөъпрәә** (чөпрәәсі) кора

**чу-** (чуур) ронять, сваливать

**чуӄ** (чуғу) смола

**чул-** (чулар) выщипывать

**чуруӄ** (чуруу) лоскутья

**чут** (чуду) помеха

**чут эмес** нетрудно

**чуул-** (чүғлур) упасть, свалиться

**чуурул-** (чуурлур) разбиться

**чү** (чүсү) что; **чүл бо?** что это? **чү иш?** какая работа?; **чуге?** к чему, зачем, куда?; **чудэ?** где?, в чём?

**чүме** (чүмесі) вещь, нечто; **чиир чүме** пища, еда, съестное

**чүрек** (чүрәә) сердце

**чуъктэ-** (чуъктәәр) нести на спине

**чүъсүн** (чүъсүнү) 1. цвет; 2. качество

**чыл** (чылы) год

**чыл-** (чылар) ползать, ползти

**чылға-** (чылғаар) облизывать, лизать; лакать

**чыллығ** годовой

**чылығ** тёплый

**чылын-** (чынныр) греться

**чылыт-** (чылындар) согревать, обогревать, греть

**чымҷаӄ** мягкий; рыхлый

**чымҷаӄ** мягкий; рыхлый

**чымҷаӄта-** (чымҷаӄтаар) размягчать; рыхлить землю

**чымҷат-** размягчать

**чыры-** (чырыыр) 1. сиять, светить; 2. улыбаться

**чырыӄ** (чырыы) свет

**чырыӄ-көк** голубой

**чыт** (чыды) запах

**чытта-** (чыттаар) нюхать, обнюхивать

**чытӄыры** с сильным резким запахом

**чыты-** (чытыыр) пахнуть

**чыҷырат-** (чыҷырадыр) строчить из автомата, пулемёта

**чыҷыр ғайын-** (ғайнир) стрекотать

**чыъһат-** (чыъһадыр) быть прижатым к чему-либо

**чыъпшыры** плотно, вплотную

**чыът-** (чыътар) лежать; ложиться

**чыыл** (чығлыр) собираться в одном месте

**чээн** летом

**чээ-чээ-чиспыӄ!** тень-тень! (подражание теньканью синицы)

**Ш**

**шаала-** (шаалаар) шуметь — о ветре в лесу

**шаары** вверх

**шаары-ӄуду** в разные стороны

**шаас І** (шаасы) час (время)

**шаас ІІ** (шаасы) часы (инструмент, прибор для измерения времени)

**шаастығ** имеющий часы

**шағ** (шаа) время; **ол шағда** в то время, тогда; **шаанда шағ шаанда** давным-давно

**шала** немного; **шалаа болғаш** немного погодя

**шаптыла-** (шаптылаар) тесать

**шары-** (шарыыр) прибинтовывать, обматывать

**шегер** (шегері) сани, санки

**шей** (шеи) чай

**шериғ** (шерии) войско

**шериғші** (шериғшісі) воин

**шиби** (шибисі) ель

**шииҷек** (шииҷәә) мелкая певчая птичка, пташка

**шиштэ-** (шиштәәр) жарить шашлык на вертеле

**шоғла-** (шоғлаар) насмехаться

**шола** (шоласы) 1. кличка, прозвище; 2. фамилия

**Шолбан** Венера

**шом-** (шомар) нырять

**шомур-** (шомуру) бутон, росток

**шоола-** (шоолаар) шуметь — о ветре в лесу

**шөл** (шөлі ~ шөлү) степь, пустыня

**шуғла-** (шүғлаар) заволакивать, закрывать со всех сторон

**шуғлан-** (шуғланыр) закутываться

**шулун** (шулуну) олений мох, ягель

**шура-** (шураар) прыгать, набрасываться, прыгнуть

**шурандыла-** (шурандылаар) прыгать на одном месте

**шуруш** (шуруҷу) щука

**шыбар** пёстрый, рябой

**шыбыӄ** (шыбыы) прут

**шыда-** (шыдаар) мочь, смочь

**шый-** (шыйар) чертить; рисовать; писать

**шыйығ** (шыйыы) черта, линия

**шыйығлығ** написан, написано

**шыла-** (шылаар) уставать

**шын** (шыны) правда

**шыннап** истинно, взаправду

**шыныӄ-** (шынығар) верить

**шырғай** (шырғээ) чаща, заросли, кустарник

**шэниисэ** пшеница

**шээӈ** разве

**шээш-** (шеньҷар) бодать

**Ы**

**ығла-** (ығлаар) плакать

**ығлаш-** (ығлаҷыр) плакать — о многих

**ынаары** туда, в ту сторону

**ында** там

**ындығ** такой; так

**ыньҷа** так

**ыньҷааӈаш** поэтому, потому

**ыньҷаарда** тогда, при этом

**ыньҷалса та** хотя, хоть

**ыньҷап** так, таким образом

**ыӈғай** 1. о, об; **ол кишидэн ыӈғай** о том человеке; 2. кроме; **унун ыӈғай** кроме того; 3. за, из-за; **һіләәмэдэн ыӈғай спасиибо** спасибо за хлеб

**ыӈғай-бәәрі** в разные стороны

**ыӈғыршаӄ** (ыӈғыршаа) вьючное седло

**ыр-** (ырар) рвать; раскалывать

**ыраӄ** далёкий, дальний

**ыраӄӄа** вдаль, далеко

**ыраӄта** далеко, вдалеке

**ыраӄта эмес** неподалёку

**ыраӄшы** редкий

**ырла** (ырлаар) петь

**ыт-** (ыдар) 1. посылать, отправлять; 2. отпускать

**ыш** (ыҷы) дым

**ышӄоол** (ышӄоолы) школа

**ыъсыр-** (ыъсырар) 1. брать в зубы; 2. кусать

**ыът** (ыъты) собака, пёс

**ыыт** (ыыды) голос

**ыытта-** произносить звук, подавать голос

**ыыттавейн** молча

**Э**

**эғ-** (ээр) гнуть, сгибать

**эдэрт-** (эдэртір) брать с собой, вести за собой

**эзеӈгі** (эзеӈгісі) стремена

**эзер** (эзері) верховое седло

**эзәә** (эзәәсі) тётка, тётя

**эйттыр-** (эйттырар) спрашивать

**эйттырығ** (эйттырыы) вопрос

**эккі** хорошый, добрый; добро

**эккіді** хорошо

**эккір-** (эккірер) выздоравливать, поправляться

**эккісін** (эккісінэр) любить; нравиться

**экскуурсила-** (экскурсилаар) идти на экскурсию

**элгек** (элгәә) сито, решето

**элдік** (элдіі) рукавицы, варежки

**эльдэмэй** различный, всякий

**эм** (эмі) лекарство

**эм-** (эмер) сосать грудь или вымя

**эмзірт-** (эмзіртір) давать сосать

**эмес** не; **эккі эмес** нехороший

**эмиш —** частица, выражающая вероятность, предположение

**эмнэ-** (эмнәәр) лечить

**эмші** (эмшісі) врач; **мал эмшісі** ветеринар

**эндэвейн** безошибочно

**энік** (эніі) щенок

**энір чылын** в прошлом году

**энэ** (энэсі) прабабка

**эӈ** самый, наи-; **эӈ бурун** раньше всего, прежде всего

**эптіғ** 1. красивый, ладный; 2. дружный

**эптіғе** дружно

**эр** (эрі) 1. мужчина; 2. муж; 3. самец

**эргек** (эргәә) палеі

**эргис-** (эргизер) плавить

**эри-** (эриир) таять, плавиться

**эрсе** если

**эт-** (эдэр) закрыть дверь чума

**эттэ-** (эттәәр) бить, колотить

**эҷик** (эҷии) дверь

**эш** (эҷи) друг

**эъһин-** (эъштір) грести

**эъпші** (эъпшісі) женщина

**эърт-** (эъртэр) проходить мимо, миновать

**эъртэ** рано

**эъсір** (эъсірі) орёл

**эът** (эъті) мясо

**эът-** (эътэр) звучать, петь, куковать, ржать

**ээ І** (ээсі) хозяин

**ээ ІІ** (ээсі) пятка

**ээл-** (эғлір) гнуться, сгибаться

**ээлгірі** проворный, верткий

**ээлгірәә** проворно

**ээр-** (ээрер) лаять, облаивать

**ээргүүс** (ээргүүсү) рябина

**ээрем** (ээремі) яма, омут в реке, водоворот

**ээт** (ээді) излучина реки

**ээш** (ээҷи) самка медведя, соболя

Подготовил [Рустам Юсупов](http://www.rustam-kirz.ru/), сайт «[Тофастан](http://www.tofastan.ru/)».

Приём опечаток: rustam-kirz@rambler.ru.